

REDACTION,  
ADMINISTRATION  
IMPRIMERIE  
PATRIE EL UMJIMBA  
2ème ETAGE  
B. P. 341  
TEL : 51 50  
CONAKRY  
REPUBLIQUE  
DE GUINEE

# HOROYA

Directeur politique:  
LEON MAKA

Directeur de publication :  
TIBOU TOUNKARA

Directeur.  
FODE BERETE

HUITIEME ANNEE 1968

Dim. 21 et Lun. 22 Janv. 1968

N° 1382

4 pages 25 francs

APRES LES ELECTIONS LEGISLATIVES  
ET PRESIDENTIELLES

## LE CHEF DE L'ETAT A PRESENTE LE NOUVEAU GOUVERNEMENT DE GUINEE

Le Chef de l'Etat, le Président Ahmed Sékou Touré, conformément aux directives du 8<sup>e</sup> Congrès national du Parti Démocratique de Guinée relatives à l'organisation rationnelle et au fonctionnement efficace de la Révolution, a présenté vendredi soir sur les ondes de la Voix de la Révolution au peuple militant de Guinée les membres du nouveau gouvernement guinéen.

Le gouvernement guinéen comprendra désormais les domaines suivants :

1. La présidence de la République
2. Les Finances
3. Les Affaires extérieures
4. Le Développement Economique
5. Les Echanges
6. Le domaine Social
7. La Défense de la Révolution
8. Les Délégations de pouvoir.

Le domaine de la Présidence comprend : les secteurs de l'Intérieur, de l'Information et de la Justice

Sont nommés membres du Cabinet du Président de la République conformément aux articles 21 et 23 de la Constitution de la République de Guinée :

### LES FINANCES : EL-HADJ SAIFOULAYE DIALLO

membre du BPN, ministre d'Etat chargé des services financiers, finances, contrôle financier, banques et assurances, cours des comptes, secrétaire d'Etat chargé du contrôle financier.

### LES AF. EXTERIEURES : Dr. LANSANA BEAVOGUI

PALDET OUSMANE

Rédacteur d'Administration secrétaire d'Etat chargé du Contrôle financier.

Membre du BPN, ministre chargé des Affaires Extérieures Diplomatie, Coopération et Assistance Technique.

DIALLO ALPHA ABDOULAYE

Administrateur, Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères.

### LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE : ISMAEL TOURE

Membre du BPN, ministre du Développement Economique:

Suite de la page 3

Le camarade DIALLO Mamadou Sankaréla doyen d'âge de l'Assemblée Nationale, dans son discours inaugural :

## "NOUS SOMMES LES REPRESENTANTS D'UN PEUPLE TRAVAILLEUR"

Dans la matinée du 15 janvier, l'Assemblée Nationale a tenu la première séance de l'ouverture de sa première session au «Palais du Peuple».

Au cours de cette première session, elle a eu à discuter et à adopter différents rapports présentés à son ordre du jour. Mais avant de passer aux discussions de ces différents documents, le doyen de l'Assemblée Nationale, le Dr. El Hadj Diallo Mamadou Sankaréla a prononcé le discours inaugural de la séance solennelle d'ouverture que nous publions ci-dessous

Monsieur le Président de la République,  
Secrétaire Général du P. D.G., Responsable Suprême de la Révolution,

Messieurs les membres du Bureau Politique National et du Gouvernement,  
Monsieur le Secrétaire Général de l'ONA,  
Excellence Messieurs les Ambassadeurs

Honorables Invités,  
Chers Camarades,

A l'occasion de la séance d'ouverture de sa première session, l'Assemblée Nationale issue du scrutin du 1er janvier 1968 se fait avant tout, un devoir de réaffirmer solennellement par ma faible voix son serment de rester toujours fidèle aux idéaux de liberté, de justice, de dignité, de paix et de démocratie réelle du PDG dont le Secrétaire Général, Responsable Suprême de la Révolution, le camarade Ahmed Sékou Touré vient d'être réélu Président de la République pour un nouveau septennat que d'ores et déjà nous augurons heureux pour notre pays.

### UN ENGAGEMENT IRREVERSIBLE

Vous me permettrez au nom de l'Assemblée Nationale, d'adresser à notre Responsable Suprême de la Révolution, le Président Ahmed Sékou Touré, à l'occa-

sion de sa brillante réélection à la magistrature suprême, tous nos souhaits de pleins succès dans l'accomplissement des lourdes tâches qui lui sont confiées, à lui à notre Parti et à chaque militant qui s'en réclame.

En s'associant aux manifestations de joie populaires indecrites qui ont salué le résultat des élections présidentielles du 1er janvier 1968, l'Assemblée Nationale félicite nos concitoyens d'avoir donné au monde, par ce vote unanime et enthousiaste, en faveur du candidat du Parti, une preuve supplémentaire de leur maturité politique. En effet, ce plébiscite de notre Leader bien aimé signifie que le peuple entend continuer sa marche irrésistible vers les nouveaux objectifs assignés à notre Révolution par l'historique 8<sup>e</sup> Congrès du PDG.

En d'autres circonstances, il aurait été superflu de rappeler que, grâce au travail inlassable d'éducation politique que leur prodigue le P. D.G., les guinéens dont la grande majorité est formée par les masses paysannes sont des citoyens responsables dont les actes résultent toujours d'appréciations rationnelles des hommes et des choses.

Ils savent déceler les mobiles profonds du comportement des hommes et ceci est encore plus vrai lorsqu'il s'agit d'actes qui engagent l'avenir du pays.

Aussi, il est aisé de comprendre pourquoi leur attachement au Président Ahmed Sékou Touré est indéfectible. En effet, une vie commune de plus de vingt ans, marquée par la lutte

contre l'indignité, la dépersonnalisation, la misère et l'exploitation leur a prouvé que le seul souci de celui-ci était de les rendre heureuses. Vivant la vie de son peuple avec courage lucide et un dévouement sans calcul, il est devenu un symbole et chacun de ses compatriotes le considère comme un membre authentique de sa famille. Il ne pouvait plus d'ailleurs en être autrement après la phrase qu'il a prononcée à la séance de clôture du 8<sup>e</sup> Congrès et je le cite: «Je suis votre propriété et mon engagement est irréversible» fin de citation.

### UNE GRANDE FAMILLE: LE PDG

Chacun de nous a médité sur la signification de ces mots et notre émotion a été d'autant plus vive que nous savons, par expérience vécue, qu'ils traduisent les vrais sentiments de celui qui les a prononcés et qui n'a jamais triché avec le peuple.

La seule réponse qu'il mérite vient d'être donnée: l'union de tous les Guinéens: Hommes et Femmes, Jeunes et Vieux au sein du PDG derrière son porte-drapeau le Président Ahmed Sékou Touré. C'est là la grande réalité de notre pays; essayer de l'ignorer serait de faire preuve d'une complète cécité politique.

Monsieur le Président, l'Assemblée Nationale en vous renouvelant son entière confiance prend l'engagement de ne point faillir au sens qu'il faut donner au Parlementaire Guinéen, à savoir qu'il est une émanation du peuple, dont l'activité s'insère dans celle du peuple. Je voudrais rappeler, si vous me le permettez,

Suite de la Page 3

# LA VIE DANS LA NATION

## DISCOURS du DOYEN du CORPS DIPLOMATIQUE et CONSULAIRE

Dans notre édition précédente, nous avons publié une partie du discours prononcé, au nom de ses collègues, par le doyen d'âge du Corps diplomatique et consulaire accrédité en République de Guinée, l'ambassadeur de Sierra-Léone, S. E. M. Mohamed Amed à l'occasion du Nouvel An du Chef de l'Etat, le camarade Ahmed Sékou Touré.

Voici la suite et la fin de ce discours.

La Guinée est toujours restée fidèle à son idéal révolutionnaire de progrès qu'elle s'est assigné comme but. Bien qu'elle ne puisse pas encore réaliser toutes ses ambitions elle a néanmoins créé des conditions pour leur accomplissement final dans tous les ressorts de son développement tant humain que matériel. La voie guinéenne de développement économique et politique est jalonnée de témoignage vivant d'abnégation, de désintéressement et de se suffire à elle-même.

Dans l'ancienne Afrique Occidentale Française, la Guinée était la première à prendre la voie de l'indépendance en cette occasion mémorable et solennelle de 1958 quand elle choisissait la voie glorieuse de liberté et d'égalité parmi les grandes nations du monde.

Ceux parmi nous qui ont lu la préface de vos oeuvres intitulées «LA REVOLUTION GUINEENNE ET LE PROGRES SOCIAL» se souviendront des mots d'ordre «LA REVOLUTION GUINEENNE dirigée par le PDG - RDA est inséparable de la lutte générale que mènent les peuples africains en vue de réaliser la liberté absolue et l'émancipation totale».

La vérité de cette déclaration a été souvent démontrée par la volonté de la Guinée à tout moment de soutenir et d'encourager les autres pays africains dans leurs efforts d'atteindre le but de l'émancipation totale de l'Afrique. Rares sont les pays du monde où la dignité et l'indépendance de l'Africain trouvent leur vrai sens comme en Guinée.

### UN SEUL PEUPLE UNI DANS LE MEME COMBAT

Si le PDG-RDA a réalisé quelque chose, c'est d'avoir uni tous les Guinéens dans le même combat, qu'ils parlent Foulah-Sussu, Toma, Guerzé, Baga ou Malinké. Il a mobilisé les mur-

sulmans, Catholiques, Protestants et même les animistes en vue d'atteindre le seul et même objectif. Il a inspiré et encouragé tout homme et femme, jeune et vieux, paysan et ouvrier, employé et artisan dans le grand combat de la liberté.

Il n'y a pas de symbole plus significatif de cette coopération nationale et des efforts conjugués que ce Palais du Peuple, impressionnant témoignage d'une merveilleuse réalisation et manifestation de solidarité nationale sous la haute direction du Président Ahmed Sékou Touré. Un tel édifice gigantesque fait l'envie et l'admiration de tous. Sa beauté et ses dimensions grandioses symbolisent la grandeur de la Nation Guinéenne.

Nous membres du Corps diplomatique, sommes de l'opinion, et d'une opinion bien considérée, que vous Monsieur le Président avez fait pour votre peuple quelque chose de grand dans un intervalle de huit ans, qui aurait pu prendre plus de temps, disons 10, 15 ou même 20 ans. Vous avez élevé les niveaux de vie, affirmé la dignité de l'homme guinéen et avez donné au peuple de Guinée la conscience du développement national.

En effet, j'en suis plus que convaincu lorsque je dis que votre réélection au pouvoir par le peuple de Guinée est une manifestation nette de l'appréciation et de la gratitude du peuple de Guinée pour votre travail acharné, de vos sacrifices et réalisations remarquables pour et à l'intention de tout homme, toute femme et tout enfant en Guinée. Vraiment Monsieur le Président, vous êtes aimé, admiré et respecté par votre peuple. La confiance spontanée et sans réserve que le peuple de Guinée place en vous démontre au monde entier que la Guinée ne sera pas elle-même sans le Président Ahmed Sékou Touré, que le peuple est entièrement satisfait de votre présidence et seule de la vôtre. Président Ahmed Sékou Touré, et que vous êtes le seul capitaine qui peut manier le vaisseau de l'Etat guinéen avec plein succès et avec le consentement général de tous.

Vos ministres, ces généraux aptes et dignes qui exécutent

toutes décisions du Gouvernement avec fermeté, justesse et loyauté constante et compétence toujours croissante, dignité et distinction connaissent vos qualités de dirigeant politique lucide et sont les premiers juges de votre valeur pour la Guinée. Vous les avez bien choisis et eux, à leur tour, sont bien désignés pour accomplir la lourde tâche de Gouvernement, de l'Etat le rôle le plus magistral dans un Etat.

Car c'est votre devoir sacré de guider le destin de votre peuple. Si nous passons en revue vos réalisations, nous constatons que vos accomplissements ont été excellents, raison pour laquelle le PDG RDA continuera d'être le seul parti pour le peuple de Guinée.

Ses succès dans les domaines administratifs, économiques et politiques sont aux bienfaits de tous et demeurent impressionnants à tous les points de vue.

### HOMMAGE AU PEUPLE, A SON PARTI ET A SON LEADER

La performance sur la scène politique d'un Leader ou d'un fonctionnaire est comme la performance d'un artiste dans la salle de théâtre. Si la présentation est mauvaise, peu seront ceux qui applaudiront et l'artiste ne sera pas invité à réapparaître sur la scène. Mais si la présentation est très satisfaisante, l'artiste se fera applaudir frénétiquement : le public crie et demande avec insistance une répétition de la présentation et la salle retentit d'une longue ovation triomphale, invitant l'artiste à rester pour citer le cas du Président Ahmed Sékou Touré et le PDG RDA.

Nul ne peut contester que les belles performances d'un grand artiste et doué ne peuvent fatiguer le public. Le Parti, en votant à l'unanimité, avec 100% d'approbation pour vous Monsieur le Président, vous a demandé de réapparaître sur la scène pour continuer votre tâche inachevée : c'est-à-dire de conduire votre peuple vers des cimes de plus en plus élevées de renommée de fierté et au développement des richesses, tant humaines que matérielles de la Guinée à la grande admiration de tous.

Nos félicitations les plus chaleureuses pour vous, Monsieur le Président, à l'occasion de votre réélection comme Président et au Parti pour vous avoir désigné comme candidat unique. Tous les ministres, j'en suis convaincu sont très heureux de vous avoir comme le Chef prin-

cipal du pouvoir exécutif. Je tiens à remercier sincèrement le ministre des Affaires Etrangères et son personnel pour leur amabilité, courtoisie et obligeance dans leurs rapports avec le corps diplomatique. Nos remerciements ne vont pas moins aux autres ministres et leurs personnels, aux fonctionnaires, à l'armée et à la police pour leur collaboration continuelle dans nos rapports directs et, enfin au peuple de Guinée pour son hospitalité, gentillesse et amour envers les étrangers.

La grandeur d'une Nation réside dans son Leader : la grandeur d'un Gouvernement réside dans son Leader : la grandeur d'un Président réside en lui-même.

Au nom du corps diplomatique, je souhaite que le PDG RDA se renforce davantage,

détruisant toutes les manœuvres subversives surgissant en son sein ou en dehors tendant à semer le désaccord entre le peuple guinéen uni : je souhaite que la paix, l'amitié et l'esprit de solidarité demeurent le principe directeur dans le coeur de tous les guinéens et je prie ardemment et souhaite que les rêves et aspirations de tous les guinéens où qu'ils soient à l'heure actuelle soient comblés de succès brillants au cours des années. La réalisation de ce but n'est possible que sous la direction glorieuse d'un grand honorable inébranlable militant progressiste de la Révolution de renommée mondiale influent, j'ai nommé le Président Ahmed Sékou Touré.

Vive le Président !  
Vive le PDG/RDA !  
Vive le Peuple de Guinée !

## Funérailles Nationales de Bakary CISSOKO

Suite de la page 4

ne sont pas eux-mêmes engagés et totalement mobilisés avec le peuple dans le grand combat populaire de l'Afrique et de l'humanité souffrante.» (fin de citation).

Le rôle social de l'artiste n'est-il pas ainsi replacé dans le chemin de l'honneur et de la dignité. Et c'est cet enseignement du P.D.G. qui a continuellement guidé l'activité artistique de Bakary CISSOKO dans les Ballets Africains de la République de Guinée dont il a été pendant 12 ans un des principaux animateurs.

Bakary CISSOKO n'était donc pas le griot de la période coloniale, l'homme de caste, incapable de faits et gestes nobles pour s'élever à la dignité d'homme. C'était un artiste populaire, un messageur de la culture africaine, parcourant le monde pour révéler à travers l'expression musicale de sa cora, les valeurs culturelles, morales et intellectuelles de notre société.

C'était un descendant et un digne continuateur des hommes de culture de notre peuple. Il faut souligner aussi qu'il fut de ceux qui ont compris très tôt la valeur des enseignements du P.D.G.

Originaire de la Région de la CASAMANCE au Sénégal, il aurait pu, comme tant d'autres artistes, quitter les ballets guinéens et retourner dans son pays natal au moment où les pays africains accédaient à l'indépendance. Il n'en fit rien. Au contraire il opta pour la nationalité guinéenne conscient du fait qui à travers ses principes et son enseignement, c'est le Parti Démocratique de Guinée qui redonnait à l'artiste sa véritable place d'honneur dans la société.

Combien de consciences obscur-

cies par la mystification coloniale ne connaissent du noir d'Afrique que les caricatures folkloriques déformant volontairement la réalité ont été éclairées à travers le monde par les notes magiques de la Cora de Bakary CISSOKO.

Et c'est en cela que le messageur du peuple a bien accompli sa mission. C'est en cela qu'il a servi son peuple. C'est en cela que Bakary CISSOKO est un authentique militant du Parti Démocratique de Guinée. Il est aussi un authentique guinéen, car s'il y a des hommes en Guinée qui ne méritent pas le titre de guinéen parce qu'agissant contre l'intérêt du peuple guinéen, par contre tout militant de la cause sacrée du peuple africain doit être considéré comme un authentique guinéen.

En lui réservant des funérailles nationales le Parti Démocratique de Guinée n'a fait qu'exprimer fidèlement les sentiments et la pensée du peuple.

Que Bakary CISSOKO repose en paix.

Que sa famille aujourd'hui éplorée soit cependant fière d'un fils qui, décoré de la « Médaille d'Honneur du Travail » par le Bureau Politique National, a su conquérir, par son engagement militant, une place d'honneur dans la société.

Que son exemple indique à nos artistes de toutes les sections culturelles de la J.R.D.A. la voie à suivre pour impulser un développement culturel dynamique dans notre pays en leur révélant la valeur extrêmement élevée de leur contribution à la réhabilitation de la dignité de l'homme d'Afrique et du progrès social de nos peuples.

Vive donc cette Révolution que Bakary CISSOKO servait au moment où la mort nous l'a enlevé.

## OFFRE D'EMPLOI

Ambassade Libéria cherche très bon secrétaire dactylo de préférence femme âgée de 18 à 30 ans ayant connaissance de la langue anglaise.

s'adresser à l'Ambassade du Libéria entre 10 et 15 h. Date limite le 30 janvier 1968.

# LA GUINEE - L'AFRIQUE - LE MONDE

## L'Assemblée Nationale poursuit ses travaux au « Palais du Peuple » Le 17 Janvier, elle a procédé à la ratification des Lois et Accords

L'Assemblée Nationale a tenu comme nous l'écrivions dans notre précédente édition sa première session plénière au Palais du peuple.

Cette session qui a eu pour cadre la salle du premier mars, a été consacrée à l'audition du projet de budget général pour l'exercice 1967-1968, projet qui a été présenté au nom du Gouvernement par le ministre d'Etat chargé des finances et du plan, le camarade ElHadj Saifoulaye Diallo, membre du Bureau Politique National (voir discours de présentation dans notre édition du vendredi 19 janvier.)

Après la présentation du projet de budget le 2e Vice-Président de l'Assemblée le camarade Samba Safé Barry a pris la parole pour adresser au ministre d'Etat, les chaleureuses félicitations à l'Assemblée après la haute distinction qui vient de lui être décernée par le Responsable Suprême de la Révolution, distinction qui est un hommage à un homme dont la fidélité au peuple et à la Révolution est toujours restée sans faille.

Le ministre d'Etat en quel-

ques mots a adressé aux députés les félicitations de notre Parti pour leur élection à l'Assemblée nationale avant d'exprimer l'espoir que cette confiance populaire les guidera dans leurs travaux.

Le camarade El-Hadj Saifoulaye Diallo s'est ensuite retiré et l'Assemblée a poursuivi ses travaux par la constitution des commissions chargées d'étudier l'ordre du jour:

1° Validation des mandats et constitution du bureau de constitution du bureau de l'Assemblée Nationale et des commissions de travail.

2° Session budgétaire.

3° Ratification des lois soumises à la commission permanente.

- Loi n° 65/AN/67 complétant les dispositions de l'article 61 de la loi n° 66 AN/62 relative aux sociétés.

- Loi n° 66 AN/67 portant majoration des tarifs de la taxe

spécifique sur les boissons alcooliques.

- Loi n° 67/AN/67 portant ratification de l'accord commercial et de paiements conclu avec le Gouvernement de la République socialiste de Roumanie.

- Loi n° 68/AN/67 ratifiant l'accord culturel avec la République Arabe-Unie (RAU).

- Loi n° 68/AN/67 ratifiant le contrat de prêt de 30 millions de DM conclu avec la République Fédérale d'Allemagne le 12 janvier 1967.

- Loi n° 70 AN/67 les conventions des 100 - 118 - 121 et les recommandations n° 97 et 112 du B.I.T.

- Loi n° 71/AN/67 instituant le «Drapeau d'honneur de la production».

- Loi n° 72/AN/67 modifiant les articles 2 et 3 de la loi n° 50 AN/66 instituant un tribunal spécial pour infractions économiques.

## Discours du DOYEN de l'Assemblée Nationale

Suite de la première page

que le sérieux dans le respect de la chose publique, conduira l'analyse et les discussions des dossiers qui nous seront soumis dans la démocratie qui caractérise notre régime.

*Nous sommes les représentants d'un peuple travailleur qui, à chaque coup de daba de notre paysan, enterre l'héritage colonial déshumanisant et l'impérialiste moribond.*

Soldats de la Révolution, aguerris dans la lutte anti-impérialiste, les représentants du Parti et du peuple à l'Assemblée Nationale prennent l'engagement de ne point faillir à la confiance qu'on leur fait et ils accompliront leur devoir pour le succès de la Révolution.

L'Assemblée Nationale tout en ne se livrant pas à une citation des réalisations obtenues depuis l'indépendance en est cependant fière. Il suffit de visiter ce beau «Palais du Peuple» dont les différentes sections portent des noms évocateurs, de le comparer à l'ancien immeuble qui a abrité les séances des deux précédentes législatures pour se

faire une idée du chemin parcouru sur le plan de la reconstruction nationale. Sur le plan moral et social, il suffit aussi d'observer la composition de notre Assemblée pour rendre un hommage sincère et mérité à celui qui a pu réaliser une transformation si profonde en si peu de temps.

Notre session se tenant à un moment crucial pour la libération de l'Afrique, nous saluons avec ferveur tous les combattants de tous les pays qui luttent pour la libération rapide et totale du Continent africain ainsi que ceux qui ailleurs, dans le monde, luttent contre l'impérialisme, le colonialisme et le néo-colonialisme. Nous réaffirmons le soutien total de notre peuple aux efforts de consolidation de l'OUA et souhaitons plein succès à la conférence de son Comité de Libération qui se tient dans notre capitale.

Pour le progrès de la Révolution Permanente en avant !

Nous vaincrons tous les jours, en avant !

## Le Nouveau Cabinet du Gouvernement Guinéen

(Suite de la première page)

Agriculture, Industrie et Mines, Etude et Planification, Energie.

FOFANA KARIM

Ingénieur Secrétaire d'Etat aux Travaux Publics.

KEITA FODEBA

Instituteur. Secrétaire d'Etat à l'Agriculture.

### LES ECHANGES : N'FAMARA KEITA

membre du EPN, ministre chargé des échanges intérieurs et extérieurs: commerce intérieur, commerce extérieur, transport, postes et télécommunications.

DIOP ALASSANE

Ingénieur. Secrétaire d'Etat aux transports.

BARRY SORY

Ingénieur. Secrétaire d'Etat aux Postes et Télécommunications.

### LE DOMAINE SOCIAL : MAMOUNA TOURE

membre du BPN, ministre du Secteur Social: Santé Publique. Education Nationale, Jeunesse et Travail.

TIBOU TOUNKARA

Instituteur, Secrétaire d'Etat à l'Education Nationale.

Dr. EL HADJ MAKASSOUBA MORIBA

Secrétaire d'Etat à la Fonction Publique et au Travail.

Mme HADJA CAMARA LOFFO

membre du Comité Central, Secrétaire d'Etat aux Affaires Sociales.

### LA DEFENSE DE LA REVOLUTION : GENERAL DIANE LANSANA

membre du BPN, ministre de l'Armée Populaire chargé de la Défense de la Révolution, de la Milice, et du Service Civique

### — PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE —

Dr. DIALLO ABDOUHMANE

membre du Comité Central, Secrétaire d'Etat à la Présidence sans porte-feuille.

Dr. ALPHA AMADOU

Secrétaire d'Etat à l'Information.

MARCEL MATHOS

Instituteur. Secrétaire d'Etat à l'Intérieur.

TOURE FODE MAMOUDOU

Magistrat Secrétaire d'Etat à la Justice.

### LES DELEGATIONS DE POUVOIR

DIAKITE MOUSSA

membre du Comité Central, est nommé Ministre délégué en Guinée Forestière

KABA MAMADI

membre du Comité Central, est nommé Ministre délégué en Haute-Guinée.

TOUMANI SANGARE

Instituteur, est nommé Ministre délégué en Moyenne-Guinée.

CAMARA DAMANTANG

Magistrat, membre du Comité Central, est nommé Ministre délégué en Guinée Maritime.



Par ailleurs, M. Camara Balla, administrateur, est nommé Gouverneur Général de la Banque Centrale de la République de Guinée.

M. Sangaré N'Fany est nommé vice-Gouverneur de la B.C.R.G.

Dr. Accar Najib Roger est nommé Médecin-Chef de l'hôpital de Donka, Doyen de la Faculté de médecine.

Dr Conté Saïdou est nommé médecin-Chef de l'hôpital France Deen, professeur à la Faculté de médecine.

M. Bangoura Mohamed Kassory est nommé Ambassadeur itinérant.

## SPORTS...

(Suite de la page 4)

Quant aux équipes ghanéenne et ivoirienne, c'est à l'issue d'un match dont la seconde phase aurait pu, avec un peu de chance, apporter la victoire aux ivoiriens, que le Ghana aux qualifiés pour la finale de la Coupe Africaine de football.

Au cours de la seconde mi-temps en effet les ivoiriens dominés par le Ghana par un score de deux à un à l'issue de la première phase de jeu donnèrent l'impression de remonter brillamment le courant.

Le centre-Avant en l'espace de trois minutes, à la sixième et à la neuvième minutes, parvint à marquer deux buts.

Mais à la quatorzième minute, le Ghana parvint à égaliser le score et à la vingt neuvième l'aillier droit ghanéen Oséi Kofi marquait le but de la victoire.

En première mi-temps les ghanéens grâce notamment à leur avant-centre Tapo avaient pu à la première minute puis à la huitième affirmer leur supériorité sur leurs adversaires. Rappelons que le score est de 4 buts à 3.

# HOROYA

ORGANE QUOTIDIEN DU PARTI DEMOCRATIQUE DE GUINEE

COMPTE CHEQUES POSTAUX (C. C. P.) 7770  
BANQUE CENTRALE R. GUINEE (B. C. R. G.) 32-34-58

## Messages de félicitations au Chef de l'Etat

Excellence,

C'est avec grand plaisir que j'ai appris votre réélection pour le second mandat consécutif comme Président de la République soeur de Guinée et j'ai l'honneur de vous féliciter. Vos efforts pour relever et améliorer les standards économique, social et politique de votre peuple après votre lettre pour l'indépendance vous ont valu l'amour et l'admiration que le peuple de Guinée a pour vous. J'aimerais aussi faire allusion aux relations fraternelles qui existent entre nos deux pays et qui furent caractérisées par la récente visite ici du Président Tubman. On espère que les bonnes relations qui existent entre nos deux pays et nos deux peuples continueront à se renforcer pour l'amélioration de nos deux pays et de l'Afrique tout entière.

Plus haute considération et respectueusement

Signé : Samuel K. Perry,  
Chargé d'affaires de l'Ambassade du Libéria à Conakry.

Monsieur le Président,

Je vous exprime, Excellence, et à travers vous au peuple de Guinée mes vœux les plus chaleureux pour la nouvelle année.

J'espère qu'au cours de cette année les liens d'amitié entre nos deux pays seront raffermis et que l'année mènera le monde plus près de la paix.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Lyndon B. Johnson  
Président des USA.

Mon cher frère et collègue,

C'est avec beaucoup de joie que j'ai appris votre heureuse réélection par le peuple de Guinée au haut poste de Président, Chef d'Etat du Gouvernement de la République de Guinée. J'aimerais saisir cette occasion pour vous adresser mes plus chaleureuses félicitations. J'ai pleinement confiance que vous continuerez à poursuivre les nobles buts de la so-

lidarité et de l'unité africaine que vous avez toujours inflexiblement soutenus. Laissez-moi vous assurer que l'Ouganda a été et continuera à être fidèle à ces objectifs.

En mon nom personnel, et au nom du Gouvernement et du Peuple de l'Ouganda, j'aimerais vous exprimer et à travers vous au Gouvernement et au Peuple de Guinée, mes vœux sincères. Nous espérons que le Dieu tout puissant couronnera vos nobles efforts de succès.

Fraternelles et plus hautes considérations.

Signé : Milton Oboté, Président de la République de l'Ouganda.

## SPORT... SPORT... Coupe Africaine des Nations cet - après - midi en finale le Congo K. contre le Ghana

A l'issue des matches qui ont opposé les quatre équipes en demi-finale de la Coupe Africaine de football, un énorme désappointement a eu lieu vendredi soir dans la capitale éthiopienne. En effet l'équipe nationale sur laquelle, beaucoup de spectateurs et d'admirateurs avaient fondé de très grands espoirs à l'issue des quarts de finale, a été battue par l'équipe nationale du Congo-Kinshasa par 3 buts à 2. C'est à l'issue d'un duel véritable de cent vingt minutes que le Congo-Kinshasa s'est finalement qualifié pour la finale qui l'oppose ce soir à l'équipe ghanéenne «Black Stars», qui l'a emportée à Asmara sur la Côte d'Ivoire.

Un but-surprise marqué par l'inter-droit Kidumo dès la seconde minute de la partie a permis au Congo-Kinshasa de prendre le large. Un quart d'heure plus tard, l'aillier-gauche congolais Mungamuni creusait l'écart en inscrivant un second but pour ses couleurs.

En fait les vingt premières minutes de la rencontre furent à l'avantage des congolais qui

Aux funérailles nationales de l'Artiste Bakary Cissoko:

## BAKARY CISSOKO UN ARTISTE POPULAIRE, UN MESSAGER DE LA CULTURE AFRICAINE

Dans l'après midi du vendredi ont eu lieu les funérailles de notre regretté grand artiste Bakary Cissoko au cimetière de Cameroun. A cette occasion tous les militants de la Capitale avaient tenu à lui rendre un dernier hommage en assistant très nombreux aux cérémonies d'inhumation. Nous publions ci-dessous le discours d'oraison funèbre prononcé par le camarade Mamouna Touré membre du B. P. N., Secrétaire d'Etat à la Jeunesse.

Camarades,

Le 4 janvier 1968 s'est éteint à Montréal au Canada, un grand combattant de la Révolution africaine, un grand militant du Parti Démocratique de Guinée, l'Artiste des Ballets Africains de la République de Guinée, Bakary CISSOKO.

D'aucuns s'étonneront aujourd'hui encore de ces qualificatifs attribués à un musicien dans notre société africaine.

— Bakary CISSOKO est-il le vulgaire joueur de Cora, dont le rôle social se limite à distraire ses concitoyens ?

— Bakary CISSOKO est-il le griot ?

— Griot du Chef de canton représentant un pouvoir féodal exploitateur du peuple ?

— Griot dont le rôle est précisément d'encenser par de basses flatteries et de soutenir par des mensonges et des intrigues perfides les entreprises du pouvoir colonial et de ses instruments féodaux contre la liberté et les intérêts des peuples soumis à la loi inique de leur domination ?

Nul doute, que la période coloniale a su entretenir cette conception dégradante de l'artiste africain. Le colonialisme s'est toujours efforcé de maintenir et d'amplifier les préjugés, coutumes et traditions issus des structures féodales et qui s'opposaient à la libération de l'énergie intellectuelle des peuples opprimés. Les artistes et les artisans d'Afrique (musiciens chanteurs, danseurs, forgerons, bijoutiers et même tous les travailleurs manuels), ont été relégués par la féodalité au bas de l'échelle sociale parce qu'ils étaient les véritables producteurs des biens dont la société et les tenants du pouvoir féodal en premier lieu avaient besoin pour vivre et se développer.

### UN ETAT DE FRUSTRATION MORALE INSUPPORTABLE

La dépersonnalisation et la déshumanisation de la fraction active et productrice de la société n'étaient-elles pas le meilleur moyen d'accaparer les richesses produites et d'asseoir la domination de la fraction féodale exploitatrice et précisément inactive ?

Le pouvoir colonial avait bien entendu tout intérêt à entretenir ces structures de disqualification des producteurs, parce qu'elles lui permettaient immédiatement de renforcer sa propre domination sur l'ensemble du peuple y compris les tenants du pouvoir féodal.

Mais le cynisme féodal et la brute coloniale ignoraient que le peuple travailleur force motrice de tout progrès dans la vie sociale ne pouvait supporter indéfiniment cet état de frustration matérielle et morale.

Il devait nécessairement et inéluctablement se dresser contre la domination et l'exploitation le vent de sa colère devait balayer toutes les conceptions surannées qui freinaient son évolution.

Et voilà que vint, rayon de soleil dissolvant l'obscurité le Parti Démocratique de Guinée.

Voilà que retenti à travers le continent africain, décelant les mystifications humiliantes, détec-

tant et dénonçant toutes les pratiques coloniales de domination culturelle, la voix puissante et libératrice de l'homme du 28 Septembre, le Président Ahmed Sékou Touré. (Je cite) :

« La colonisation, pour jouir d'une certaine sécurité, a toujours besoin de créer et d'entretenir un climat psychologique favorable à sa justification : d'où la négation des valeurs culturelles, morales, intellectuelles du peuple assujéti ; c'est pourquoi la lutte de libération nationale n'est complète que si une fois dégagé de l'appareil colonial, le pays prend conscience des valeurs négatives, sciemment inoculées dans sa vie, ses pensées, ses traditions... pour les extirper des conditions de son évolution et de son épanouissement. Cette science de dépersonnalisation du peuple colonisé est si subtile parfois dans ses méthodes, qu'elle arrive progressivement à fausser notre comportement psychique naturel et à dévaloriser nos vertus et qualités originales propres en vue de notre assimilation. Ce n'est pas un fait du hasard si le colonialisme français a pris son essor à l'époque de la fameuse et aujourd'hui désuète théorie de la « mentalité primitive » et « prélogique » de Lévy-Bruhl. En modifiant certaines formes de ses manifestations, bien qu'elle essaie apparemment de s'adapter à l'évolution inéluctable des peuples opprimés, la colonisation n'a jamais engendré, sous les aspects les plus divers et les plus nuancés que le COMPLEXE DE SUPERIORITE morale, intellectuelle et culturelle, vis-à-vis des peuples colonisés. Et cette politique de dépersonnalisation réussit d'autant plus que la nature et le degré d'évolution du colonisé et du colonisateur sont différents. Elle est d'autant plus enracinée que la domination est longue. » (fin de citation).

Indiquant ensuite au peuple la voie à suivre, la réhabilitation de sa culture, le Secrétaire Général du Parti Démocratique de Guinée déclare : (Je cite).

« La valeur d'une culture ne peut s'apprécier qu'en fonction de son influence dans le développement de son comportement social. La culture c'est la façon dont une société donnée dirige et utilise les ressources de sa pensée. »

Pour avoir une action authentique, l'artiste doit être une part vive de l'Afrique et de sa pensée un élément de cette énergie populaire toute entière mobilisée pour la libération, le progrès et le bonheur de l'Afrique.

Il n'y a aucune place en dehors de ce seul combat, ni pour l'artiste, ni pour l'intellectuel, qui